

III/IV: Lexicon: English to **xây ithra**

Edition of 111 + 11 viewing copies + 11 AP, published in Berlin, Germany for *84 STEPS* at Kunstinstituut Melly, Rotterdam, NL

Risograph printed on recycled paper at Troll Press, Berlin, Germany

Author: Romily Alice Walden

Co-curation: Sofía Hernández Chong Cuy (Director) + Rosa de Graaf (Curator, Exhibitions and Art Commissions)

Coordination: Wendy van Slagmaat-Bos (Exhibitions & Publications Coordinator)

Editor (a pledge): LA Warman

Graphic Design: Emma Damiani

Installation Assistance: line kramer (Lead Preparator and IT Supervisor)

Jesmonite Casting: Rui Pignatelli at Pangaea Sculptors' Centre

Language Construction Consultant: Margaret Ransdell-Green

Plinth Fabrication: Paul van Gennip (Deputy Director)

Publication Assistance: Clay AD, Harley Aussoleil, Aleks Peksen

Studio Management and Production Assistance: Harley Aussoleil

Travel Arrangements: Angélique Kool (Executive Assistant)

Supported by the Universität der Künste Berlin Graduiertenschule and the Berlin Centre for Advanced Studies in Arts and Sciences

Commissioned by Kunstinstituut Melly, Rotterdam, NL

INDEX

I/IV

Lexicon: subgroups

II/IV

Lexicon: xây ithra to English

III/IV

Lexicon: English to xây ithra

IV/IV

Grammar + Bibliography

This booklet offers a lexicon for English > xây ithra.

A lexicon offering xây ithra > English can be found in booklet II/IV of this edition.

Entries are laid out in the following format:

English: word type: xây ithra /IPA/ [derivation/note/example: offering further information about the word, if applicable]

An interactive International Phonetic Alphabet (IPA) chart with audio examples of each symbol's pronunciation can be found online, see link in bibliography, booklet IV/IV

a

a being *noun*: t̪s̪y̌iwâřû /t̪siwɑɾʊ/ [note: could translate into English as thing, but all is sentient in x̌ây ith̪ra]

a believer *noun*: t̪s̪y̌iwâlařû /t̪siwolaɾʊ/

a bug / insect *noun*: x̌âythe /xɑjθe/ [derivation: a + small]

a building *noun*: x̌itheshi /x̌iθeʃi/

a care *noun*: ňy̌ilaňy̌e /ɲ̌ilaɲe/

a carer *noun*: ňy̌ilařû /ɲ̌ilaɾʊ/

a cloud *noun*: thǎthe /θaθe/

a feeling of strangeness in relation to time or timing *noun*: ósóďy̌i /usudi/ [derivation: funny + time]

a fight *noun*: shathéňy̌e /ʃaθiɲe/

a need *noun*: móřaňy̌e /muɾaɲe/

a long time ago *adverb*: ďy̌ithařawâďy̌atha /ďiθaɾawodiaθa/ [derivation: time + below + more + irrealis]

a rock *noun*: x̌âwe /xawe/

a rock tumbling down a mountain *noun*: x̌âwehetȟrǎthǎra /xaweheθ̌rǎθǎra/ [derivation: rock + above + below]

a search *noun*: ûtȟřâňy̌e /ʊθ̌ɾaɲe/

a season *noun*: yaňy̌ala /jaɲala/

a sweet *noun*: ňy̌at̪s̪óye /ɲ̌at̪s̪uje/

abled *adjective*: ďy̌alaďy̌atha /ďialadiaθa/ [derivation: time + body + irrealis]

above *adverb*: *preposition*: hetȟra /heθ̌ra/

access intimacy *noun*: méalâřiňy̌â /mialaɾiɲa/ [derivation: Mia + wisdom] [note: this term was authored by disability justice advocate Mia Mingus (see bibliography)]

after *adverb*: *preposition*: ďy̌ihetȟraďy̌atha /ďiheθ̌radiaθa/ [derivation: time + above + irrealis]

air / a pledge *noun*: itȟra /iθ̌ra/

airy / around *adjective*: itȟrǎtha /iθ̌rǎθa/

always *adverb*: řaďy̌iňy̌e /ɾadiɲe/

amongst / with *preposition*: li /li/

and *conjunction*: ithe /iθe/

as *preposition*: mé /mi/

autumn *adjective*: *noun*: wařóňy̌e /waɾuɲe/ [derivation: noun form of ‘to slow’]

avalanche *noun*: felaďy̌elathǎra /feladielǎθǎra/ [derivation: earth + water + below]

b

before *adverb*: *preposition*: ďy̌ithařaďy̌atha /ďiθaɾadiaθa/ [derivation: time + below + irrealis]

beginning to care *verb*: ňy̌ilaha /ɲ̌ilǎha/ [derivation: care + inchoative aspect]

belonging to me (my) *adjective*: yaňy̌âřó /jaɲaɾʊ/

belonging to them, plural (their) *adjective*: lélawâňy̌âřó /lilawɑɲaɾʊ/

belonging to them, singular (their) *adjective*: lélaňy̌âřó /lilaɲaɾʊ/

belonging to us, excluding you (ours) *adjective*: yatheňy̌âřó /jaθeɲaɾʊ/

belonging to us, including you (ours) *adjective*: yatheteňy̌âřó /jaθeteɲaɾʊ/

belonging to you, plural (your) *adjective*: tewâňy̌âřó /tewɑɲaɾʊ/

belonging to you, singular (your) *adjective*: teňy̌âřó /teɲaɾʊ/

below *adverb*: *preposition*: thǎra /θǎra/

best (superlative suffix) *suffix*: fóřaňy̌é /fuɾaɲi/

body / home / planet earth *noun*: Yala /jala/ [note: always capitalised]

boiling geyser *noun*: ďy̌elats̪sayathéhetȟra /ďielats̪ajaθiheθ̌ra/ [derivation: water + hot + above]

both *adverb*: ût̪sé /ʊtsi/

C

care given as debt to be repaid *noun*: n̄ilayelayeṭṣû /ɲilajelajetsu/ [derivation: care + to give with expectation of repayment]
care given for money *noun*: n̄ilayelaisha /ɲilajelajɪʃa/ [derivation: care + to give + money]
care given freely *noun*: n̄ilayelayeye /ɲilajelajeje/ [derivation: care + to give freely]
care given that was asked for *noun*: n̄ilayelat̄ila /ɲilajelat̄ila/ [derivation: care + to give + to request]
care given that was not asked for *noun*: n̄ilayelat̄ilaḥa /ɲilajelat̄ilaxa/ [derivation: care + to give + to request + without]
care given unwillingly *noun*: n̄ilayelaóthiyeḥa /ɲilajelauθijeḥa/ [derivation: care + to give + to be willing + without]
care given with pleasure *noun*: n̄ilayelawaya /ɲilajelawaja/ [derivation: care + to give with pleasure]
care received with pleasure *noun*: n̄ilawaṭṣewaya /ɲilawaṭsewaja/ [derivation: care + to receive with pleasure]
care received without consent *noun*: n̄ilawaṭṣeḥaṭṣ̄yi /ɲilawaṭsexats̄i/ [derivation: care + to receive + without consent]
care that's finished / colloquially: to have had enough / be over something *noun*: n̄ilat̄yat̄ye /ɲilat̄atie/ [derivation: care + terminative aspect]
care with desire *noun*: n̄ilaz̄l̄it̄yi /ɲilaz̄iti/ [derivation: care + to desire]
care with duty *noun*: n̄ilafet̄ṣa /ɲilafetsa/ [derivation: care + duty]
care with friendship *noun*: n̄ilayalali /ɲilajalali/ [derivation: care + friend]
carefully *adverb*: n̄ilan̄yen̄û /ɲilaneɲu/
change *noun*: preposition: liṭṣón̄ye /liṭsune/ [derivation: noun form of 'to change']
colour *noun*: âl̄yeshe /dl̄ieʃe/
community *noun*: yalayala /jalajala/ [derivation: body + body]
connection *noun*: ethalan̄ye /eθalane/
consent / with consent / to consent *noun*: suffix: verb: *adverb*: ṭṣ̄yi /ts̄i/
continuative (ongoing) / continuous *suffix*: d̄yiwa /diwa/ [derivation: time + more]
cracked / parched earth *noun*: felaḥathe /felaxaθe/ [derivation: earth + to break]

d

daily care *noun*: n̄ilad̄yad̄ya /ɲiladiadia/ [derivation: care + habitual aspect]
dampness *noun*: d̄yelaḥaye /dl̄elaxaje/ [derivation: water + hiding]
day *noun*: d̄yid̄ya /dl̄idia/
deep *adjective*: thaṛasha /θaɾaʃa/
desirable *adjective*: z̄lit̄yiṛa /ʒ̄itiɾa/
difference *noun*: halaḥaye /halaxaje/
different *adjective*: halaḥa /halaxa/ [derivation: same + without]
discrimination *noun*: shema /ʃema/
dust *noun*: felad̄yi /feladi/
duty / obligation / with a sense of duty *noun*: *adverb*: fet̄ṣa /fetsa/

e

earth (the element) *noun*: fela /fela/
earthquake *noun*: felashathé /felaʃaθi/ [derivation: earth + fighting]
energy / day time *noun*: d̄yali /diali/ [derivation: with + sun]
every *determiner*: n̄yath̄ra /ɲaθɾa/
everybody *collective noun*: n̄yath̄rayala /ɲaθɾajala/
exact *adjective*: tesi /tesɪ/
exactly *adverb*: thesét̄yi /θesiti/
exhaustion / night time *noun*: d̄yaḥa /diaxa/ [derivation: without + sun]
expectation *noun*: ḥat̄yeṭṣi /xatietsi/
expectation of repayment *noun*: suffix: yeṭṣû /jetsu/

f

fire *noun*: aṣṣā /axʁa/

fog / mist *noun*: ithṛaḍyelaṣayeye /iθɾadiɛlaxaje/ [derivation: air + water + to hide]

foggy / misty *adjective*: ithṛaḍyelaṣaye /iθɾadiɛlaxaje/ [derivation: air + water + to hide]

for *preposition*: fūra /fura/

friend *noun*: yalali /jalali/ [derivation: body + with]

funny *adjective*: ósóra /usuɾa/

g

given freely *adjective*: *suffix*: yelayeye /jelajeje/

given with expectation of repayment (money / time / etc) *adjective*: yelayeṭṣû /jelajetsʊ/

goodbye *idiom*: lalayalaṣa /lalajalaxa/ [derivation: here + body + without]

h

habitual (being done repeatedly) *suffix*: ḍyaḍya /diadia/ [example: ṇyilaḍyaḍya: daily care]

hailstones *noun*: ḍyelaṣāwe /diɛlaxawe/ [derivation: water + rock]

hello *idiom*: lalayala /lalajala/ [derivation: here + body]

here *adverb*: lala /lala/

hope / to hope *noun*: *verb*: awamaseya /awamaseja/

hot *adjective*: *adverb*: *preposition*: ṭṣayathé /tsajaθi/

how *pronoun*: hāṭṣó /hatsʊ/

i

I *pronoun*: ya /ja/

if *conjunction*: hey /hej/

immense *adjective*: yayafe /jajafe/

in *preposition*: yila /jila/

in the future *adverb*: ḍyihethṛawâḍyatha /diɪheθɾawadiaθa/ [derivation: time + above + more + irrealis]

inchoative (beginning) *suffix*: ha /ha/ [example: ṇyilaha: beginning to care]

inside *adjective*: *adverb*: *noun*: *preposition*: yilamiye /jilamiye/ [derivation: place of 'in']

intentional (being done carefully) *adjective*: ṭṣiṛû /tsiɾʊ/ [example: ṇyilatṣiṛû: intentional care]

intentional care *noun*: ṇyilatṣiṛû /ɲilatɕiɾʊ/ [derivation: care + intentional aspect]

irrealis *suffix*: ḍyatha /diaθa/

j

joy / happiness / love *noun*: ṇyīṛaḷya /ɲiɾalia/

k

kindness *noun*: yamé /jami/

knowledge *noun*: shathṛaweṇye /ʃaθɾaweɲe/

l

landscape *noun*: yeṇyé /jeɲi/

later *adverb*: ḍyiḍyatha /diidiaθa/ [derivation: time + irrealis]

laughter *noun*: ósoṇye /usʊɲe/

leaf *noun*: laḷya /lalia/

less *adjective*: ḷḷaṭṣû /ʔatsʊ/

life *noun*: óatḥra /uaθɾa/

light rainfall *noun*: ḍyelathṛahethṛathe /diɛlaθɾaheθɾaθe/ [derivation: rain (sky+water) + small]

lightning striking *noun*: aṣṣaithṛahethṛa /axɾaiθɾaheθɾa/ [derivation: fire + sky (air + above)]

long *adjective*: sha /ʃa/

lover *noun*: n̄yīrāl̄yathr̄û /n̄ɪr̄aliaθur̄ʊ/ [*derivation*: someone who loves]

m

magic / wonder *noun*: eléshâ /elɪʃa/

many *adjective*: tawa /tawa/

medication *noun*: yaṭṣa /jatsa/

medication given to you *noun*: yaṭṣayela /jatsajela/ [*derivation*: medication + to give]

medication given to you with consent *noun*: yaṭṣats̄ȳi /jatsats̄i/ [*derivation*: medication + consent]

medication given to you without your consent *noun*: yaṭṣaxats̄ȳi /jatsaxats̄i/ [*derivation*: medication + without consent]

medication that brings joy *noun*: yaṭṣan̄yīrāl̄yā /jatsan̄ɪr̄alia/ [*derivation*: medication + joy]

medication that brings sorrow *noun*: yaṭṣówashe /jatsuwafe/ [*derivation*: medication + sadness]

medication that gives you energy *noun*: yaṭṣad̄yali /jatsad̄ali/ [*derivation*: medication + energy]

medication that was shared with you *noun*: yaṭṣówe /jatsuwe/ [*derivation*: medication + to share]

medication that you are exhausted by *noun*: yaṭṣad̄yāxa /jatsadiaxa/ [*derivation*: medication + exhaustion]

medication that you do not want to take *noun*: yaṭṣaz̄lit̄ȳiṣa /jatsaz̄lit̄iṣa/ [*derivation*: medication + desire + without]

medication that you paid for *noun*: yaṭṣisha /jatsɪʃa/ [*derivation*: medication + money]

medication that you want to take *noun*: yaṭṣaz̄lit̄ȳi /jatsaz̄lit̄i/ [*derivation*: medication + desire]

meeting place *noun*: wéwaméye /wiwamije/

moment *noun*: t̄yithe /t̄iθe/

money *noun*: isha /ɪʃa/

moon *noun*: sófé /sufi/

more *adverb*: *pronoun*: wâ /wa/

morning dew *noun*: d̄yalalayalad̄yelaṣaye /d̄ialalayaladielaxaje/ [*derivation*: morning + dampness]

n

natural *adjective*: yâd̄yā /jad̄ia/

naturally *adverb*: *noun*: yâd̄yat̄ȳi /jadiat̄i/

nature *adjective*: yâd̄yan̄yē /jadian̄e/

never *adverb*: ṭṣīrad̄ȳi /ts̄ɪrad̄i/ [*derivation*: no + time]

no / not / negation *adverb*: ṭṣīra /ts̄ɪra/

nonlinear / circular / simultaneous / many layered *adjective*: n̄yāra /naɾala/ [*note*: time is understood within ṣ̄ây ith̄ra to be nonlinear / circular / simultaneous, or in a disability-centered sense, crip time (see bibliography)]

normative *adjective*: hithe /h̄iθe/

not very *suffix*: ma /ma/ [*example*: z̄lit̄ȳiṣama - not very desirable]

now *adjective*: d̄yisiya /d̄ɪsija/ [*derivation*: time + realis]

O

of *preposition*: awa /awa/

often *adverb*: wawa /wawa/ [*derivation*: more + more]

on *preposition*: at̄yā /at̄ia/

one / a / the *determiner*: ṣ̄ây /xaj/

ongoing care *noun*: n̄yilad̄ȳiwa /ɪn̄iladiwa/ [*derivation*: care + continuative aspect]

onion *noun*: ṣ̄l̄hey /x̄t̄ej/

or *conjunction*: ihe /he/

outside *adjective*: *adverb*: *noun*: *preposition*: atatha /ataθa/

p

pain *noun*: sitŷa /sɪtja/

people *collective noun*: ómé /umi/

pleasurable *adjective*: wayanŷa /wajana/

pleasure *noun*: waya /waja/

poison in the air *adverb*: *noun*: *preposition*: lh̃h̃aweithra /taweɪθra/ [*derivation*: air + poison]

poison in the river *adverb*: *noun*: *preposition*: dŷelathrâlh̃h̃awe /dielaθɾɑtawe/ [*derivation*: river (water + veins) + poison]

power *noun*: t̃sinŷe /tsɪne/

pretending to / to pretend *suffix*: *verb*: dŷinŷe /diɪne/ [*example*: nŷiladŷinŷe: to pretend to care]

pulled by a tide *adjective*: dŷelaûřlûsófěxat̃sŷi /dielaʊɾlʊsufixatsɪ/ [*derivation*: tide (sea (water + salt) + moon) + without consent] [*note*: also used to mean ‘to be called to / drawn to something’]

pulled under water *adjective*: dŷelatharaḡat̃sŷi /dielaθaɾaxatsɪ/ [*derivation*: dielaθaɾaxatsɪ water + below + without consent]

purpose *noun*: hafathra /hafathra/

q

question *suffix*: fâ /fa/

quite *suffix*: mala /mala/ [*example*: zlitŷiřamala: quite desirable]

r

rain *noun*: dŷelathřahethra /dielaθɾaheθra/ [*derivation*: sky + water]

receive with pleasure *suffix*: wat̃sewaya /watsewaya/

river *noun*: dŷelathřâ /dielaθɾa/ [*derivation*: water + veins]

s

sadness *noun*: ówashe /uwaʃe/

safe *adjective*: felaya /felaja/

salt *noun*: ûřlû /ʊɾlʊ/

salty *adjective*: ûřlûtha /ʊɾlʊθa/

same *adjective*: *adverb*: *pronoun*: hala /hala/

sand *noun*: ḡawethe /xaweθe/

sandstorm *noun*: ḡawethewélh̃haithřashathé /xaweθewiθaɪθaʃaθi/ [*derivation*: sand + wind (air + to move) + fighting]

school / university / place where knowledge is produced *noun*: shathřaweméye /ʃaθɾawemije/ [*derivation*: literally “place of to know”]

sea / ocean *noun*: dŷelaûřlû /dielaʊɾlʊ/ [*derivation*: water + salt]

shame *noun*: ḡâyemuřaḡa /xajemuɾaxa/ [*derivation*: literally “to hide without need”]

sickness / disease / illness *noun*: dŷala /diala/ [*derivation*: time + body]

sinking into mud *noun*: felatharaḡat̃sŷi /felaθaɾaxatsɪ/ [*derivation*: earth + below + without consent]

sky *noun*: ithřahethra /ɪθɾaheθra/

slow (adjectival form) *adjective*: wařóřa /waɾuɾa/

small *adjective*: the /θe/

some / more than one (plural suffix) *suffix*: tŷe /tie/ [*example*: móřanŷe (a need) > móřanŷetŷe (needs)]

someone who gives you advice you don’t want about your body or your life *noun*: ḡatŷéřû /xatɪɾʊ/ [*derivation*: literally “one who confines”]

someone who pretends to care but doesn’t / a phoney / a pretender *noun*: *suffix*: dŷinŷeřû /diɪneɾʊ/ [*derivation*: literally “one who pretends”]

someone who thinks they know better than the body *noun*: yalaḡa /jalaxa/ [*derivation*: body + without]

someone who thinks they're more powerful than the body / planet / nature *noun*: léladýatha /liladiaθa/ [derivation: they + irrealis]
spring (the season) *noun*: alýethanýe /alieθane/ [note: noun form of 'to grow']
struggle / to struggle *noun: verb*: manýethe /maneθe/
summer / blossom / flower *noun*: hâlónýe /halune/ [note: noun form of 'to blossom']
sun breaking through clouds *noun*: dýathathelalayala /diaθaθelalajala/ [derivation: sun + hello + cloud]
sunrise / morning *noun*: dýalalayala /dialalajala/ [derivation: sun + hello]
sunset / evening *noun*: dýalalayalaḥa /dialalajalaxa/ [derivation: sun + goodbye]
swamp *noun*: ówamé /uwami/
sweet / sweetness *adjective: noun*: nýaṭṣó /ṇaṭsu/

t

task *noun*: yami /jami/
the difficulty of always having to explain your experiences to someone you care about because they don't have similar lived experience *noun*: nýiřalýafórâdýéḥa /ṇiřaliafuṛadiḥa/ [derivation: literally "love without understanding"]
the discrimination experienced by those holding multiple marginalised identities *noun*: shematawa /jematawa/ [derivation: discrimination + many]
the effects of a treatment *noun*: hafónýama /hafunama/ [derivation: treatment + to feel]
the effects of medication *noun*: yaṭṣónýama /jatsunama/ [derivation: medication + to feel] [note: there is no word in ḥây ithra for the "side effects" of a medication. All effects of the medication are equally legitimised. See 'Woman on the Edge of Time: Marge Piercy'.]
the exhaustion of having to ask for your needs to be met in an environment where that is not normal practice / is not welcome *noun*: dýaḥamórâtýéḥa /diaxamuṛatiḥa/ [derivation: exhaustion (sun + without) + without needs]
the feeling of joy when you are surrounded by your people *noun*: nýiřalýayalalitýe /ṇiřaliajalalitýe/ [derivation: literally "joy friends"]
the feeling of loss when you first realise that you are not in control of your body *noun*: ówasheyalaḥaṭṣýiḥa /uwaḥejalaxatsiḥa/ [derivation: sadness + body + without consent + inchoative aspect]
the feeling of relief when you arrive into a safe-feeling space and no longer have to explain yourself or your needs to anyone *noun*: nýatýeyalayala /ṇatiejalajala/ [derivation: literally "relief community"]
the intimacy of being with others who are like you *noun*: énýahala /iṇahala/ [derivation: intimacy + same]
the joy of meeting someone who understands what it's like for you to move through the world *noun*: nýiřalýafórâdýé /ṇiřaliafuṛadi/ [derivation: joy + understand]
the loss of realising someone you love will never understand what it's like for you to move through the world *noun*: ówashehalaxadýiwa /uwaḥejalaxadiwa/ [derivation: sadness + different + continuative aspect]
the sadness of knowing that your life has taken you in a direction that means you can never be who you were before *noun*: ówashehafathra /uwaḥehafaθra/ [derivation: sadness + purpose]
the sadness you feel when conflicting access needs mean that it's difficult to be in close relationship *noun*: ówashemórâtýe /uwaḥemuṛatie/ [derivation: sadness + needs]
the shame of having nonnormative needs and desires in a restrictive society *noun*: ḥayemórâḥahalaḥa /xajemuṛaxahalaxa/ [derivation: shame + without + same]
the special kind of joy that comes transforming the shame of having nonnormative needs and desires *noun*: nýiřalýalitsó /ṇiřaliaḷitsu/ [derivation: joy + to change]
the sun *noun*: dýa /dia/
the work of transforming that shame *noun*: ḥayemórâḥalitsó /xajemuṛaxalitsu/ [derivation: shame + to change]
then *adverb*: may /maj/
there *adverb*: lýafe /liafe/

they pronoun: léla /lila/ [note: ẖây ithŕa does not have grammatical gender and therefore does not have gendered pronouns]
they, plural pronoun: lélawâ /lilawa/
thunder noun: ithŕashathé /iθŕaʃaθi/ [derivation: air + fighting]
tide noun: dýelaûflûsófé /dielaʊflʊsufi/ [derivation: sea (salt + water) + moon]
time noun: dýi /di/
to align verb: ẖâshewa /xɔʃewa/
to arrive / to come verb: awame /awame/
to be verb: ṭṣýiwâ /ṭsiwa/
to be able to verb: hethfâ /hɛθfa/
to be able to hold difference and stay in relationship verb: halaẖayesûṭ̣ṣû /halaxajesûṭ̣ṣu/ [derivation: different + to hold]
to be brave verb: tâsô /tasu/
to be joyful / to be happy / to love verb: nýiŕalýathó /ɲiŕaliaθu/
to be sad verb: ówashethó /uwaʃeθu/
to be willing verb: óthiyeŕa /uθijɛra/
to believe verb: ṭṣýiwâla /ṭsiwala/
to blossom / to flourish verb: hâló /halu/
to break verb: ẖathe /xaθe/
to build verb: ẖithe /xiθe/
to care suffix: verb: nýila /ɲila/ [note: can be used as a suffix added onto a word / sentence to mean my sentiment is caring]
to caress verb: ama /ama/
to change verb: liṭ̣só /litṣu/
to cherish verb: nýalya /ɲalja/
to confine verb: ẖatýé /xati/
to connect verb: ethala /eθala/
to crave / to long for verb: shalýa /ʃalia/
to create verb: lâŕanýi /laŕaṇi/
to desire verb: ẓliṭýi /ʒiti/
to do verb: ẖaẖa /xaxa/
to feel verb: ónýama /ɔɲama/
to fight verb: shathé /ʃaθi/
to find verb: lawa /lawa/
to follow verb: yemeya /jemeja/
to give verb: yela /jela/
to give with pleasure suffix: verb: yelawaya /jelawaja/
to grow verb: alýetha /alieθa/
to have verb: ṭṣýiṭse /ṭsiṭ̣se/
to heat / to boil verb: ṭṣayathélýa /tsajaθilia/
to help verb: madýé /madi/
to hide verb: ẖaye /xaje/
to hold verb: sûṭṣû /sûṭ̣ṣu/
to inspire verb: dýilýé /dili/
to know verb: shathŕawe /ʃaθŕawe/
to laugh verb: ósó /usu/
to lead verb: ishâḷha /iʃaṭ̣a/
to let verb: iyewa /ijewa/
to live verb: yawathŕa /jawaθŕa/
to lose verb: yanýâthe /janɔθe/
to make verb: yaṭṣi /jatsi/
to meet verb: efâthe /efaθe/
to move verb: wéḷha /wiṭ̣a/
to need verb: móŕa /muŕa/
to not care verb: nýilaṭṣiŕa /ɲilaṭsiŕa/ [example: ya nýilaṭṣiŕa: I don't care]
to own verb: ifâló /ifalu/

to pleasure *verb*: waya /waja/
to pledge *verb*: ithřathó /iθřaθu/
to poison *verb*: lhâwe /ɬawe/
to pretend to care *verb*: nŷiladŷinŷe /ɲiladiɲe/ [*derivation*: care + dissimulative aspect]
to receive *verb*: watse /watse/
to recognise our struggles and not assume that the experience of my struggle is the same as the experience of your struggle *verb*: manŷethesûţşû /maɲeθesûţşû/ [*derivation*: struggle + to hold]
to relieve *verb*: nŷatŷe /ɲatie/
to request / to ask for *verb*: tŷila /tɪla/
to rest *verb*: latama /latama/
to search *verb*: ōthřâ /ʊθřa/
to seek *verb*: silewa /silewa/
to share *verb*: ówe /uwe/
to sleep *verb*: lamaya /lamaja/
to slow *adverb*: *preposition*: *verb*: wařó /wařu/
to speak *verb*: ţşâwé /ţşawi/
to sweeten *verb*: nŷatşólŷa /ɲatşulia/
to take *verb*: sówaye /suwaye/
to think *verb*: xasafa /xasafa/
to trust *verb*: fiwâ /fiwa/
to understand *verb*: fôřâdŷé /fuřadi/
to will *verb*: óthiye /uθije/
to wish *verb*: eshewa /eřewa/
together *adverb*: éŷanŷû /iɲaɲu/
togetherness / intimacy *noun*: éŷa /iɲa/
trapped under avalanche *adjective*: feladŷelathařaxatşŷi /feladielaθařaxatşɪ/ [*derivation*: avalanche (earth + water + below) + without consent]
treatment that gives energy *noun*: hafedŷali /hafedialɪ/ [*derivation*: treatment + energy]
treatment that you are exhausted by *noun*: hafedŷaxa /hafedɪaxa/ [*derivation*: treatment + exhaustion]
treatment *noun*: hafe /hafe/
treatment for cure *noun*: hafetŷatŷe /hafetɪatie/ [*derivation*: treatment + terminative aspect]
treatment for respite / relief *noun*: hafenŷatŷe /hafenɪatie/ [*derivation*: treatment + to relieve]
treatment from someone you do not trust *noun*: hafefiwâxa /hafefiwaxa/ [*derivation*: treatment + being + trust + without]
treatment from someone you trust *noun*: hafefiwâ /hafefiwa/ [*derivation*: treatment + being + to trust]
treatment that brings joy *noun*: hafenŷiřalŷa /hafenɪřalia/ [*derivation*: treatment + joy]
treatment that brings sorrow *noun*: hafówashe /hafuwaře/ [*derivation*: treatment + sorrow]
treatment that ignores the body *noun*: hafeyalafôřâdŷéxa /hafejalafuřadiɪxa/ [*derivation*: treatment + body + to understand + without]
treatment that understands the body *noun*: hafeyalafôřâdŷé /hafejalafuřadiɪ/ [*derivation*: treatment + body + to understand]
tree *noun*: fôshâ /fuřa/
two *adjective*: *determiner*: ţşâ /ţşal/

V

veins *noun*: thřa /θřa/
very *suffix*: malatŷi /malatɪ/ [*example*: zlitŷiřamalatŷi: very desirable]
vulnerable / open *adjective*: alŷethařa /alieθařa/ [*note*: adjectival form of ‘to grow’]

W

water *noun*: dŷela /diela/
we (excluding you) *pronoun*: yathe /jaθe/

we (including you) *pronoun*: yathete /jaθete/

what *pronoun*: hama /hama/

when *pronoun*: hadŷi /hadi/

where *pronoun*: hadŷala /hadiala/

which / that *adjective: pronoun*: thóře /θuře/

who *pronoun*: hâlé /hali/

why *pronoun*: halŷa /hali/

wind *noun*: wélhathřa /wiθaθra/ [*derivation*: air + to move]

wind caressing trees *noun*: wélhathřafóshâtŷama /wiθaθrafuʃotiama/ [*derivation*: wind (air + to move) + trees + to caress]

winter *noun*: lamayanŷe /lamajane/ [*note*: noun form of to sleep]

wisdom *noun*: lâřinŷâ /lařina/

without / negation *adverb: preposition: suffix*: ăa /xa/

without consent *adverb: suffix*: ăatŷŷi /xatsi/

without knowledge / ignorant *adjective* shathřawetŷiřa /jaθrawetsiřa/ no + to know

worm *noun*: wéwa /wiwa/

y

you *pronoun*: te /te/

you, plural *pronoun*: tewâ /tewa/

